

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 12

Artikel: La fisica à Tseguellion
Autor: Terpena, Pierro
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229649>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

La fisica à Tseguellion

Tseguellion é sa Tseguelietta n'avau min d'einfan, que l'îre onna misère, é-te-pa, quan on a on galé bocon de terrâ, dai bête à l'étrabio é mimamin oquie à la tièce que l'ai dian la Rafaisene.

Lai avai sat an qu'îran mariâ é rin ne vegnâ... ni valé, ni felhie.

Adan l'é arrevâ oquie de courrieu à la Dziboletta, oquie que vau lo coû de vo la racontâ, que l'é on n'affère de la Radio, vo sède prau que l'é ça mécanique dau diabllo que tsante, que mène lo moa, que di dai dzanîe é quoque vretâ, qu'on l'ai compreïn rin.

On tantou, la Grise à Fusi l'é vegnâte vé la Tseguelietta ein catson de Tseguellion, de bî savâ, é l'ai a de :

— Te sâ, Ugènie, te fau l'ai fère fère la « fisica » à ton Tseguellion, ti lé matin dévan dedjonnâ, dourin omète la senanne ; aprî çosse, t'î sûra d'avâ on vallottet. L'é mé que lo dio : Etiutamé !

La Tseguelietta n'a pa émailli. L'a bailli sé z'oirdre à son Tseguellion que l'a bal é bin faillu que l'ai passâ. Ti lé matin, quand l'avai ariâ, vegnai à l'otô. la Tseguelietta verîve lo boton de la Radio, é a-t-que lé chimagrie ein route avoué lé piaute, lé bré, la rîta, lo cotson, de cè, de lè, amon, avau, va pî pourro Tseguellion.

Dourin six senanne, lo pourro Tseguellion l'a iu lé z'étâlle s'in sailli de l'otô é s'in avai on mo à rebriquâ...

Ma, bal ébin que l'é arrevâ oquie. L'affère l'avai bal é bin réussâ. On tantou la Tseguelietta l'a de à Tseguellion :

— Te pau arretâ la fisica, ora botse pî lé chimagrie, te vau avâ on n'éritié !

N'é pa ion qu'eïn é arrevâ, ma bal é bin doû besson, doû bî vallottet que l'an étâ fé lo dzo dau Djonno !

L'ai avai de la dzouïe à la Dziboletta !

L'a falliu lau mettre on nom. Adan Tseguellion é la Tseguelietta l'an vito zu chai : sarâ Charles é Danîet.

Vo sède porquie ?

La Tseguelietta l'a de dinse :

— On vau écrire on mo de belliet à monchu Charles Moret é à monchu Danîet Fillion que vignan po parrain. Farai bî vaire que diessan na, dû que l'an fé to cin que l'an pu !

(Forel, le 27 février 1955.)

Pierro Terpena.

Tenabllia du Comptoir du 17 septembre 1955

La traditionnelle tenabllia du Comptoir se tiendra le samedi 17 septembre, à 14 heures, dans la salle n° 5, que la Direction du Comptoir veut bien nous réserver comme d'habitude.

Cette réunion n'a pas le caractère d'une assemblée administrative, elle est destinée essentiellement à entendre des productions en patois vaudois des différentes parties de notre canton. Le comité a fait appel à notre ami Henri Nicollier, à La Forclaz, comme orateur officiel. Chacun sait qu'il est l'auteur d'une grammaire du patois des Ormonts, ce qui lui a valu la remise d'une médaille. Il a également obtenu un premier prix au concours de Radio-Lausanne, en mars 1955. C'est dire l'heureux choix du comité.

Donc au samedi veille du Jeûne.

Ad. Decollogny.